



HONEST JOHN

7240

Skill Level
Nivel de habilidad
Niveau de dextérité **3**



estesrockets.com



MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. _____

IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. _____

IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. _____

READ ALL INSTRUCTIONS. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / **LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES.** Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pegamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



FINE SANDPAPER /
LIJA FINA /
PAPIER ABRASIF FIN



CARPENTER'S GLUE /
PEGAMENTO DE
CARPINTERO /
COLLE À BOIS



HOBBY KNIFE /
NAVAJA DE
PRECISION /
COUTEAU DE
BRICOLAGE



MASKING TAPE /
CINTA ADHESIVA
PROTECTORA /
RUBAN-CACHE



SCISSORS /
TIJERAS /
CISEAUX



PENCIL /
LÁPIZ /
CRAYON



RULER /
REGLA /
REGLÉ



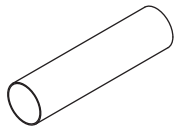
PRIMER (WHITE) /
BASE DE PINTURA
(BLANCA) / APPRÊT
(BLANC)



EPOXY /
EPOXI /
EPOXYDE



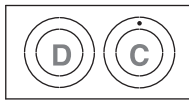
PAINT (WHITE, RED,
BLACK) / PINTURA
(BLANCA, ROJA, NEGRA) /
PEINTURE (BLANC,
ROUGE, NOIR)



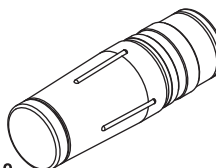
A
030463
Engine mount tube /
Tubo del soporte del motor /
Tube du bâti moteur



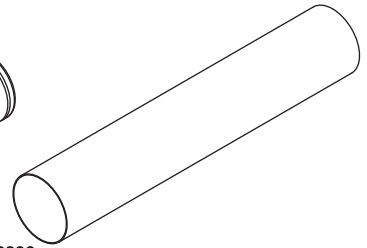
B
030164-2
Engine block /
Bloqueador del motor /
Butée du moteur



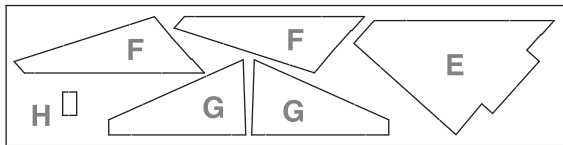
D / C
030105
Laser cut centering rings /
Rondanas de centrage
cortadas con láser /
Anneaux de centrage
coupés au laser



I
072010
Tail cone /
Cono de la cola /
Cône de queue



J
030396
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps



X4
030138
Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada
con láser / Planchette en
bois coupée au laser /

Shock cord mount (Make a copy
if you want to keep instructions.) /
Montaje de la cuerda de tensión
(Tomar una copia si deseas
guardar las instrucciones.) /
Fixation du sandow (Faites une
copie si vous voulez garder les
instructions.)



K
038166
Launch lug /
Agarradera de lanzamiento /
Cosse de lancement



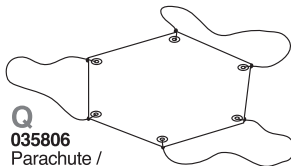
L
030106
Laser cut index stock /
Tarjeta cortada con láser /
Carton léger coupé au laser

M
072009
Nose cone /
Cono de la nariz /
Nez conique

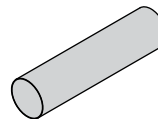
N / O
072417
Motor retainer set /
Ensamblaje para sostener el motor /
Ensemble de retenue du moteur



P
038389
Shock cord /
Cuerda de Tensión /
Sandow



Q
035806
Parachute /
Paracaídas /
Parachute

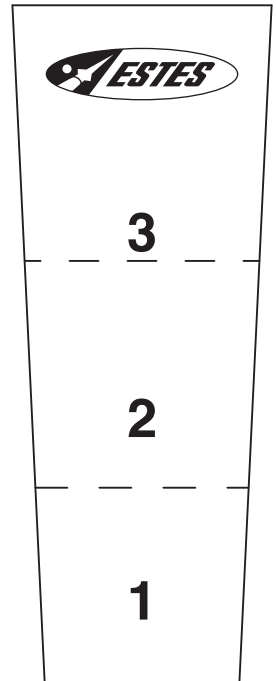


R
034997
Yellow spacer tool /
Herramienta separadora amarilla /
Outil d'espacement jaune

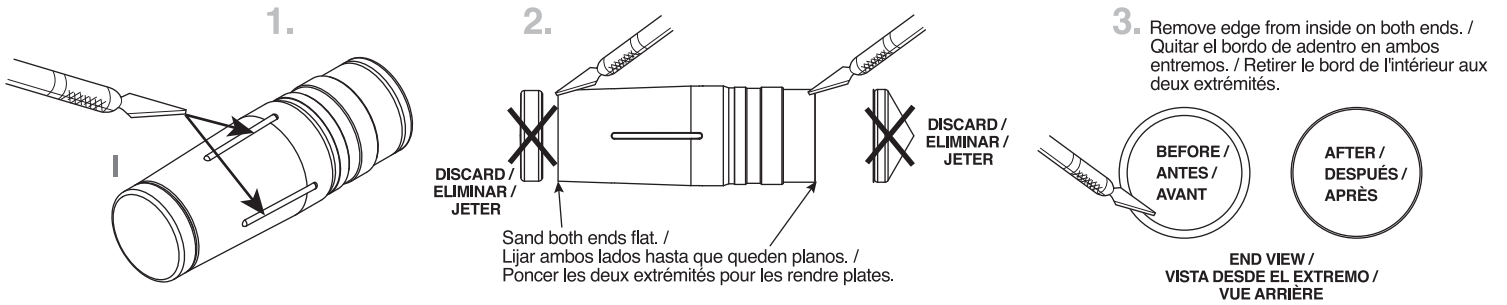


068081
Waterslide decal (not shown) /
Calcomanía para sumergir en agua (no ilustrada) /
Décalcomanie par glissement à l'eau (non représentée)

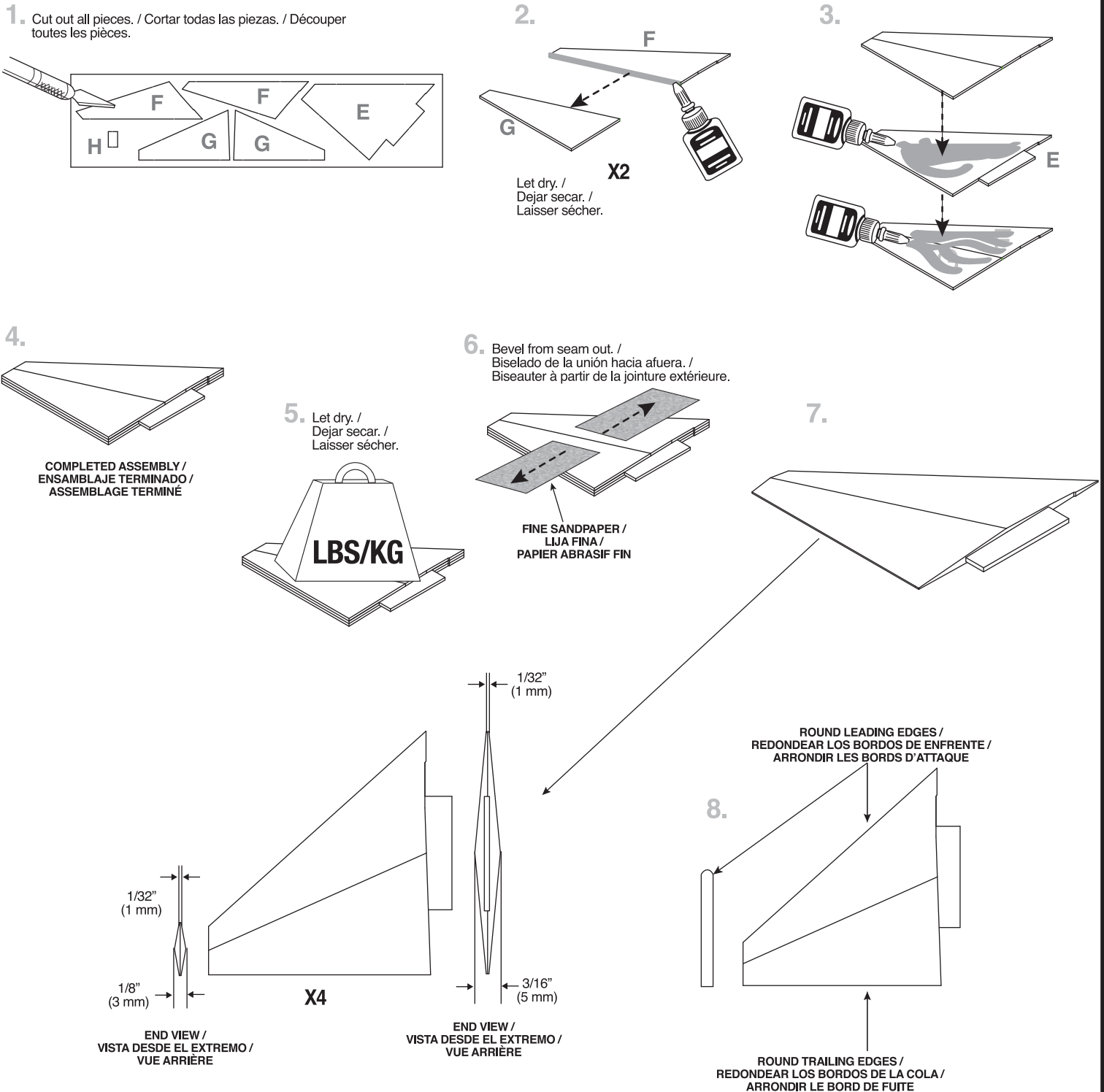
035005
Orange E to D engine spacer /
Separador naranja para los motores E al D /
Pièce d'espacement orange du moteur de E à D



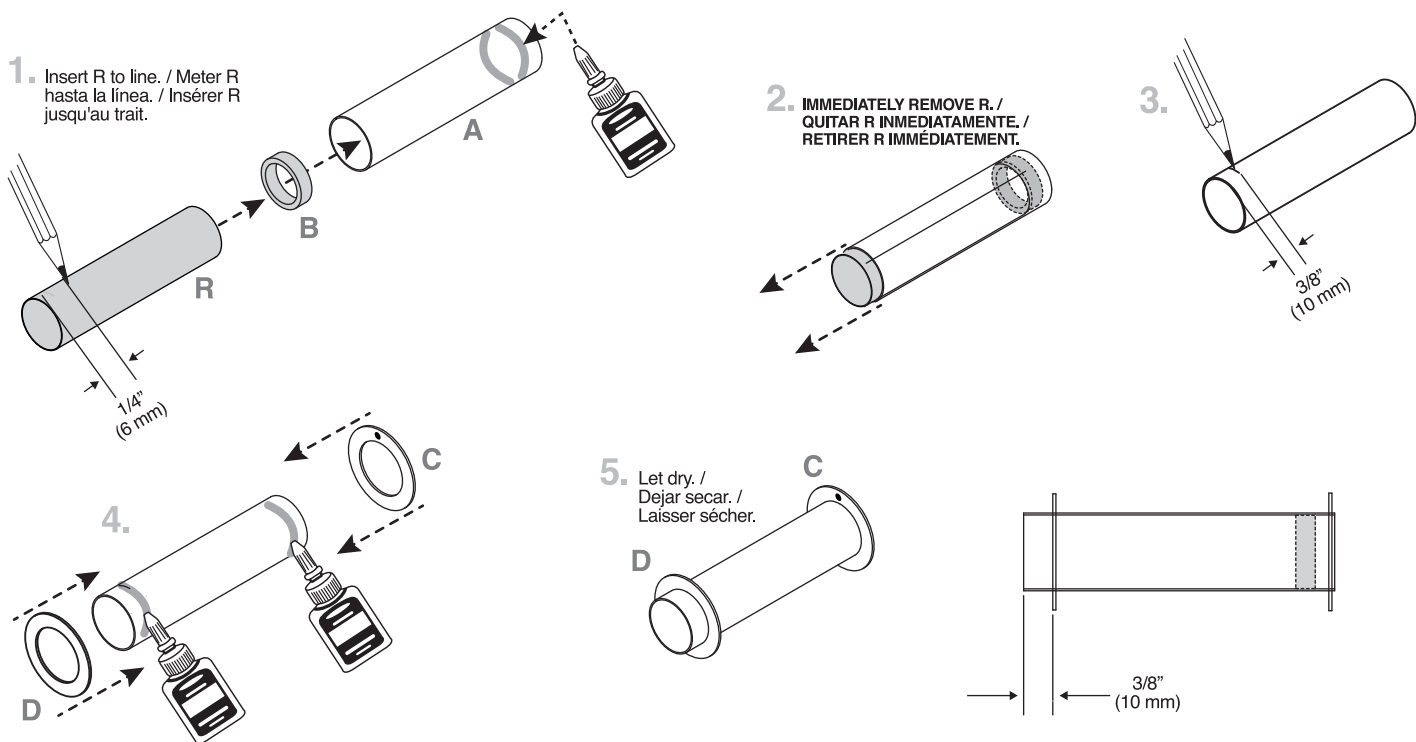
PREPARE TAIL CONE / PREPARAR EL CONO DE LA COLA / PRÉPARER LE CÔNE DE QUEUE



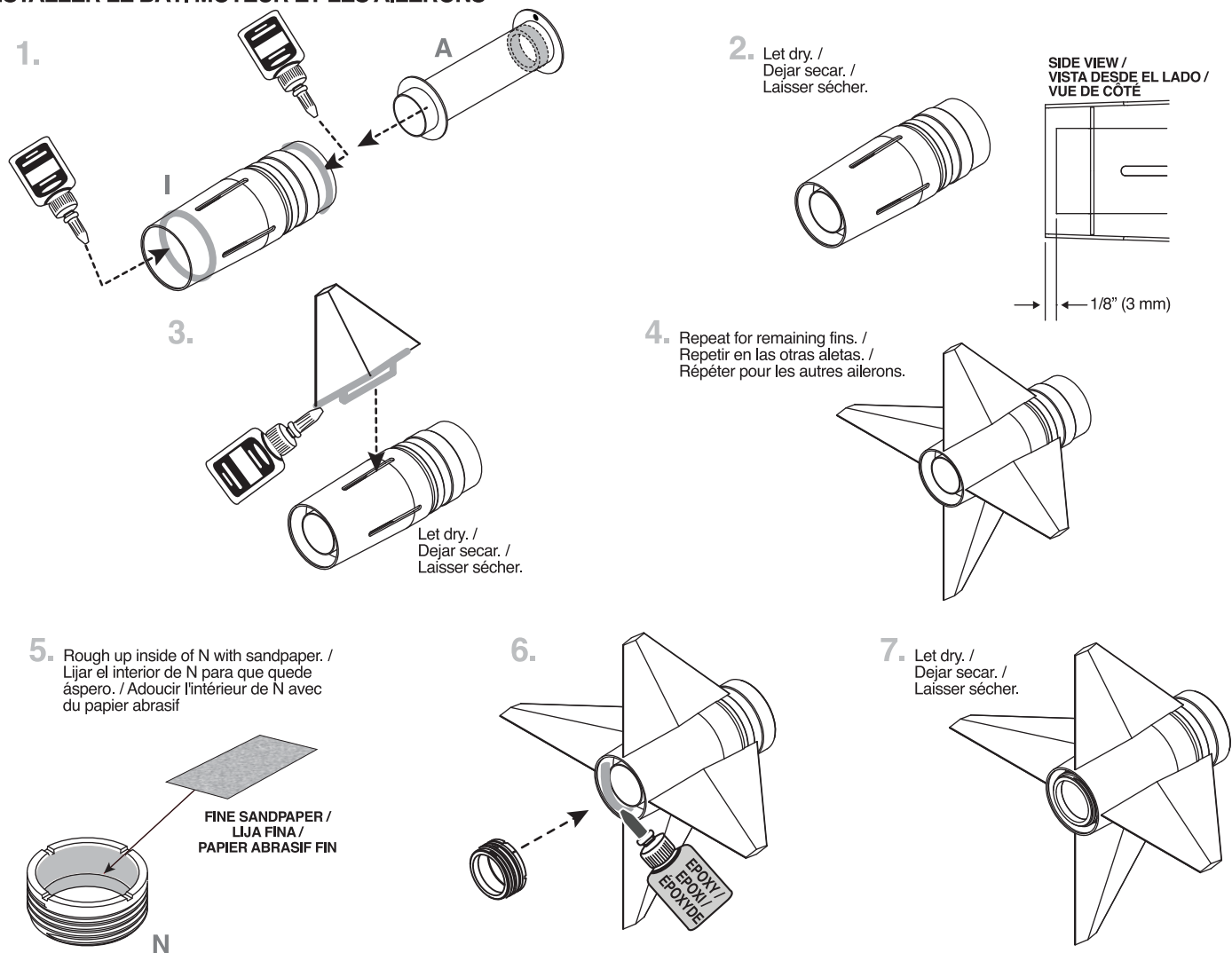
PREPARE FINS / PREPARAR LAS ALETAS / PRÉPARER LES AILERONS



ASSEMBLE ENGINE MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR

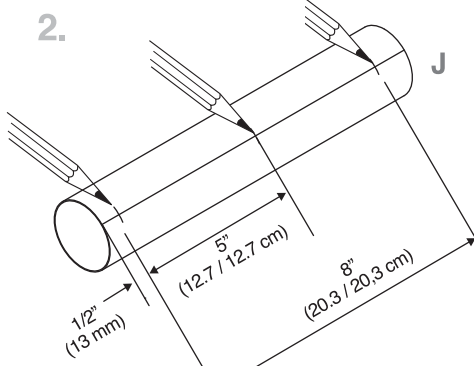


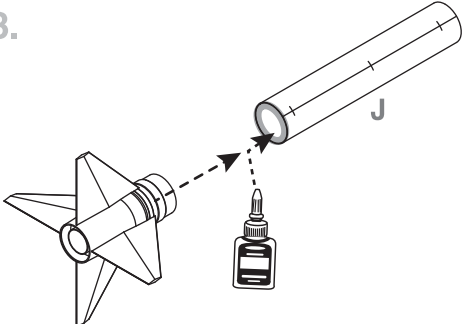
INSTALL ENGINE MOUNT AND FINS / INSTALAR LOS SOPORTES DEL MOTOR Y LAS ALETAS / INSTALLER LE BÂTI MOTEUR ET LES AILERONS



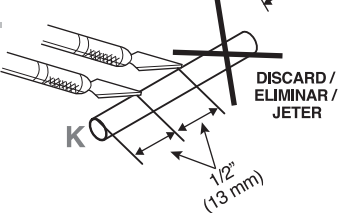
ATTACH FIN UNIT, LAUNCH LUG AND BODY DETAIL / PEGAR LA UNIDAD DE LAS ALETAS, LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO Y EL DETALLE DEL CUERPO / ATTACHER L'UNITÉ D'AILERONS, LA COSSE DE LANCEMENT ET LES DÉTAILS DU CORPS

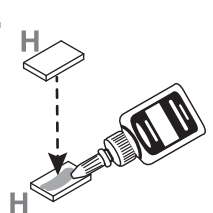
1. Use door frame to draw straight line. Mark lightly. / Usar el marco de una puerta para dibujar una línea recta. Marcar ligeramente. / Utiliser un cadre de porte pour tirer un trait droit. Marquer légèrement.

2. 

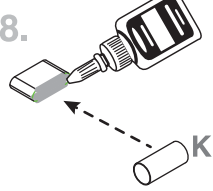
3. 

4. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

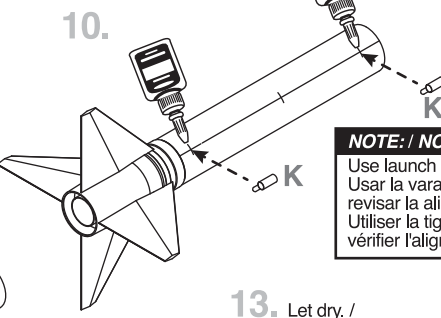
5. 

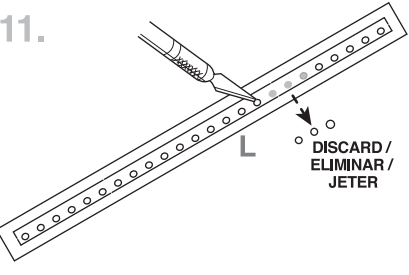
6. 

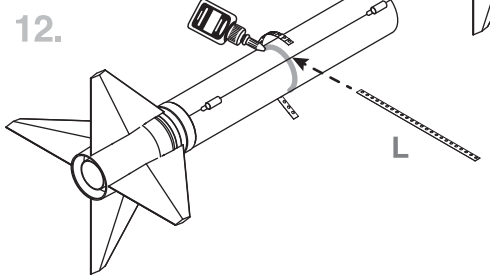
7. Round edges / Bordes redondeados / Arrondir les bords

8. 

9. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

10. 

11. 

12. 

13. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE: Use launch rod to check alignment / Usar la vara de lanzamiento para revisar la alineación. / Utiliser la tige de lancement pour vérifier l'alignement

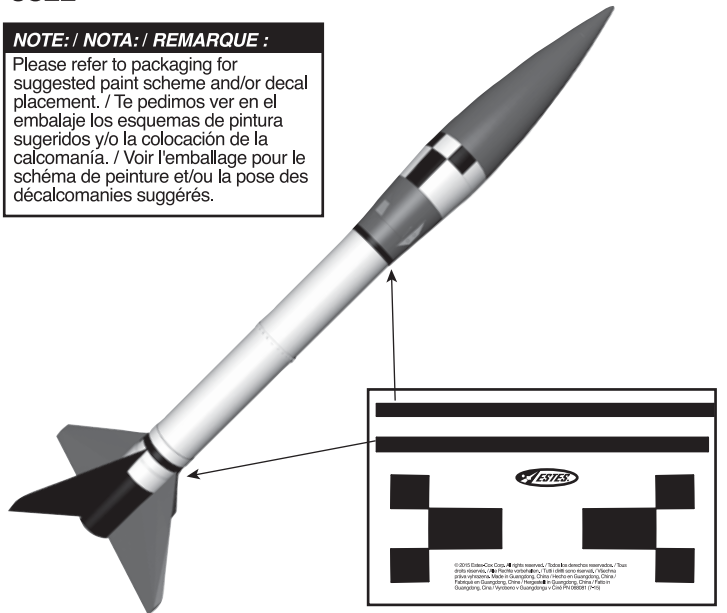
ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

1. Spray rocket with white primer, let dry, and sand. Repeat until rocket is smooth, then paint. Apply decals after paint is dry.
2. Cut decals from sheet, trimming close to edge.
3. One at a time, place in warm water until decal curls and begins to relax.
4. Remove and position on rocket, sliding decal away from backing material.
5. Blot with clean paper towel. Let set overnight.
6. OPTIONAL: Apply protective clear coat.

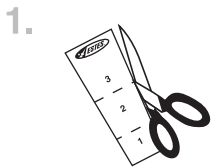
1. Rociar el cohete con base de pintura blanca, dejar secar y lijar. Repetir el proceso hasta que el cohete quede liso. Después pintar.
2. Cortar las calcomanías de la hoja, cortar cerca del borde.
3. Una a la vez, poner en agua tibia hasta que la calcomanía se enrosque y empiece a relajarse.
4. Sacarla y colocarla en el cohete, deslizando la calcomanía para separarla del material de respaldo.
5. Secar con una toalla de papel limpia. Dejar secar durante la noche.
6. OPCIONAL: Poner una capa de pintura protectora transparente

1. Vaporiser la fusée avec un apprêt blanc, laisser sécher et poncer. Répéter jusqu'à ce que la fusée soit lisse. Peindre ensuite.
2. Découper les décalcomanies de la feuille, en coupant près du bord.
3. Une à la fois, placer les décalcomanies dans de l'eau tiède jusqu'à ce qu'elles se relèvent et commencent à se détendre.
4. Retirer la décalcomanie de la feuille et la placer sur la fusée, en la faisant glisser pour l'éloigner du matériau de support.
5. Sécher avec une serviette en papier propre. Laisser sécher toute la nuit.
6. OPTIONNEL: Appliquer une couche incolore de protection.

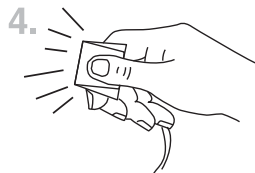
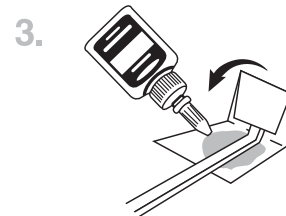
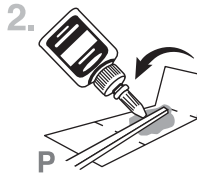
NOTE: / NOTA: / REMARQUE: Please refer to packaging for suggested paint scheme and/or decal placement. / Te pedimos ver en el embalaje los esquemas de pintura sugeridos y/o la colocación de la calcomanía. / Voir l'emballage pour le schéma de peinture et/ou la pose des décalcomanies suggérés.



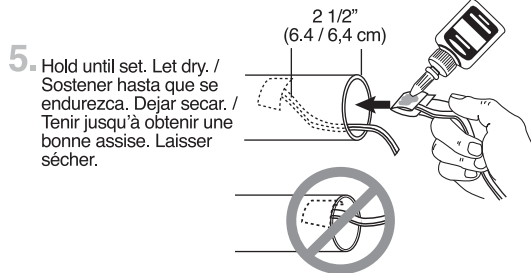
ATTACH SHOCK CORD / PEGAR LA CUERDA DE TENSIÓN / ATTACHER LE SANDOW



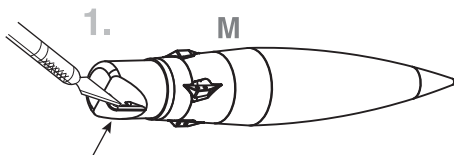
NOTE: / NOTA: / REMARQUE:
Cut from page 1. /
Cortar de la página 1. /
Découper de la page 1.



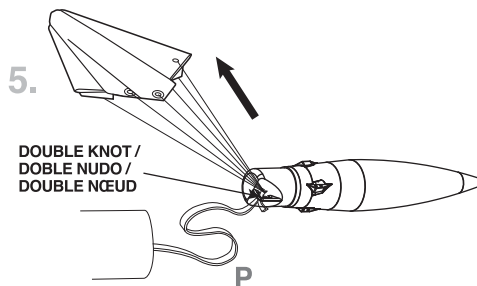
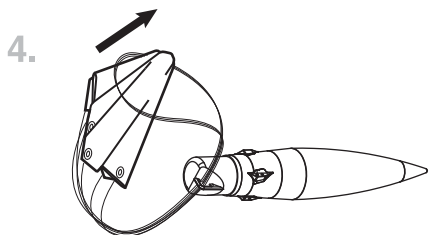
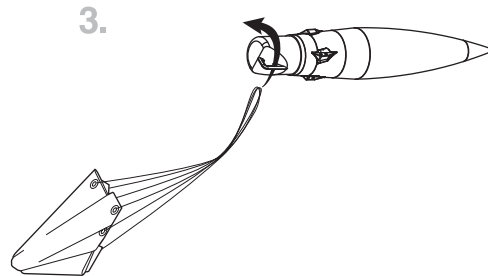
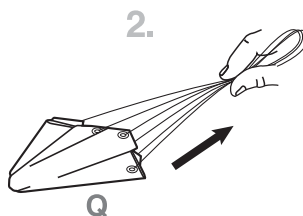
Hold until set. /
Sostener hasta que se endurezca. /
Tenir jusqu'à obtenir une bonne assise.



PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION



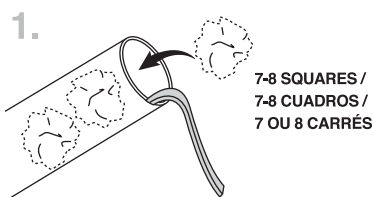
NOTE: / NOTA: / REMARQUE:
Do not cut off eyelet. /
El ojete no se debe cortar. /
Ne pas couper l'œillet.



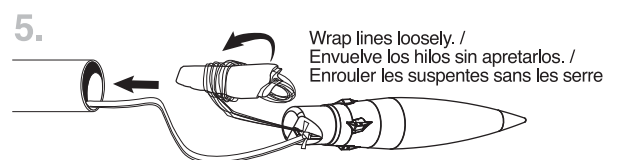
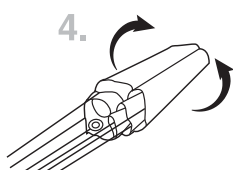
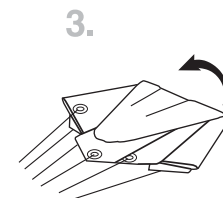
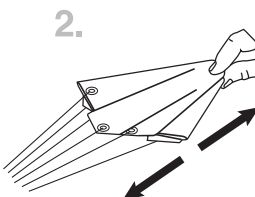
IF NOSE CONE FIT IS... / SI EL CONO DE LA NARIZ ESTÁ... / SI LA JONCTION DU NEZ CONIQUE EST...

<p>TOO LOOSE / DEMASIADO SUELTO / TROP LÂCHE</p>	<p>TOO TIGHT / DEMASIADO APRETADO / TROP SERRÉE</p>
<p>ADD MASKING TAPE. / AÑADIR CINTA ADHESIVA PROTECTORA / AJOUTER DU RUBAN-CACHE</p>	<p>SAND FOR FIT. / LIJARLO HASTA QUE QUEDE BIEN. / PONCER POUR AVOIR UN BON RACCORD.</p>

PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARACIÓN DE LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARATION DE LA RÉCUPÉRATION DU VOL



7-8 SQUARES /
7-8 CUADROS /
7 OU 8 CARRÉS



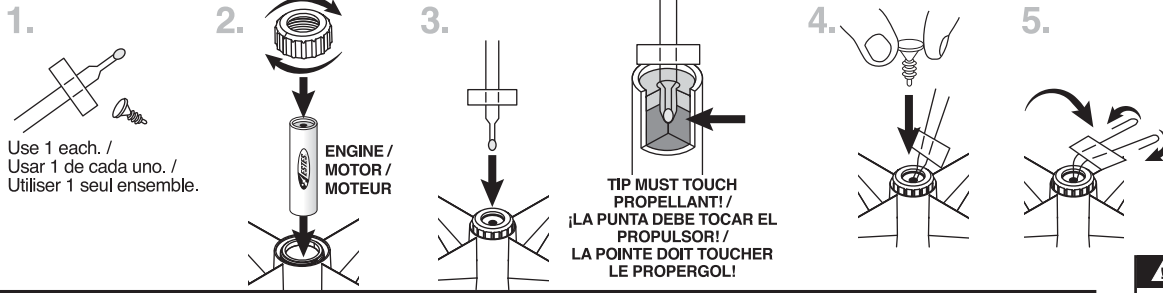
Wrap lines loosely. /
Envuelve los hilos sin apretarlos. /
Enrouler les suspentes sans les serrer

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:
Only Estes Recovery Wadding recommended. /
Se recomienda únicamente la Guata de Recuperación de Estes /
Le rembourrage de récupération Estes est le seul recommandé.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:
Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo. /
La guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuévelos a colocar. /
Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

PREPARE ENGINE / PREPARACIÓN DEL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR

035005



Use 1 each. / Usar 1 de cada uno. / Utiliser 1 seul ensemble.

TIP MUST TOUCH PROPELLANT! / ¡LA PUNTA DEBE TOCAR EL PROPULSOR! / LA POINTE DOIT TOUCHER LE PROPERGOL!

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
If you are using a D engine, insert orange spacer, then engine. / Si estás usando un motor D, mete el separador naranja, después el motor. / En cas d'utilisation d'un moteur D, insérer la pièce d'espacement orange, puis le moteur.

WARNING: FLAMMABLE

To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH!** If you do not use your prepared engine, remove the starter before storing your engine.

ADVERTENCIA: INFLAMABLE

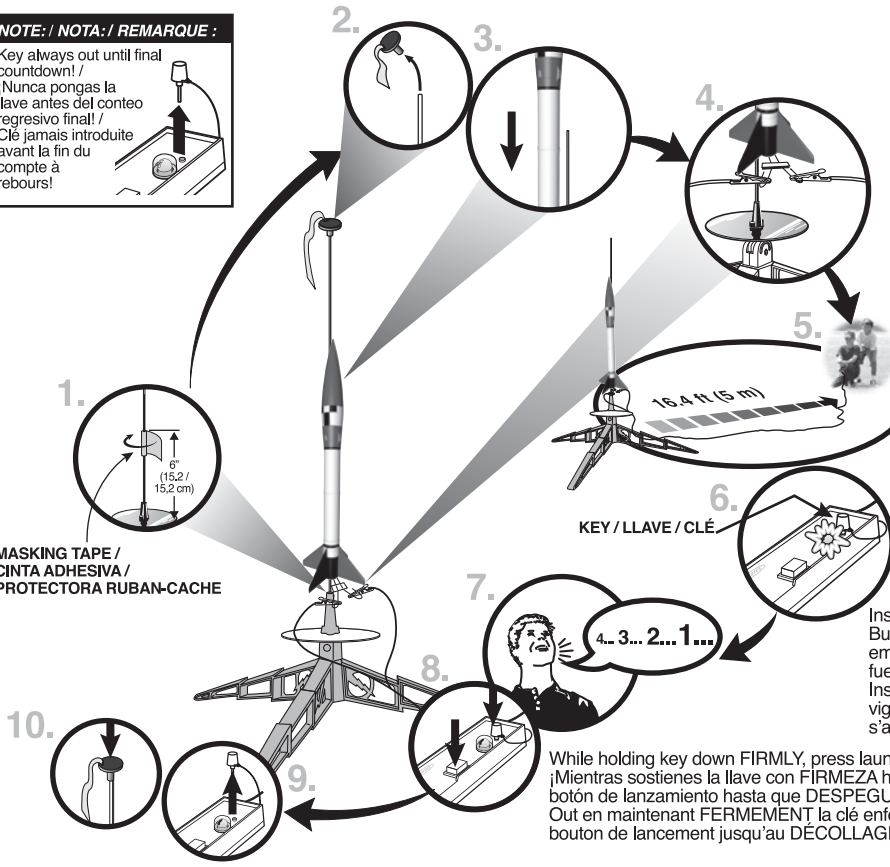
Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones e los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **¡PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO!** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el arranque antes de guardar el motor.

AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lisez les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, E.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever le démarreur avant de ranger le moteur.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :

Key always out until final countdown! / ¡Nunca pongas la llave antes del conteo regresivo final! / Clé jamais introduite avant la fin du compte à rebours!



MASKING TAPE / CINTA ADHESIVA / PROTECTORA RUBAN-CACHE

KEY / LLAVE / CLÉ

* E Engines require E Launch Controller. / * Los motores E necesitan la el Controlador de Lanzamiento E. / * Les moteurs E nécessitent une contrôleur de lancement E.

Insert key, push down hard. Bulb will light. / Poner la llave, empujarla hacia abajo con fuerza. El foco se encenderá. / Insérer la clé, enfoncer vigoureusement. L'ampoule va s'allumer

While holding key down FIRMLY, press launch button until LIFTOFF! / ¡Mientras sostienes la llave con FIRMEZA hacia abajo, oprime el botón de lanzamiento hasta que DESPEGUE! / Out en maintenant FERMEMENT la clé enfoncée, appuyer sur le bouton de lancement jusqu'au DÉCOLLAGE!

ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED (Sold Separately)

- Launch Pad
- Requires 3/16 in (5 mm) Maxi™ Rod
- Launch Controller
- Recovery Wadding
- Starters (with engines)
- Plugs (with engines)
- Recommended Estes® Engines: C11-3, D12-15 (First Flight), E12-6*

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO (Se venden por separado)

- Plataforma de Lanzamiento
- Necesita una Vara Maxi™ de 5mm
- Controlador de Lanzamiento
- Guata de Recuperación
- Arranques (con motores)
- Tapones (con motores)
- Motores recomendados de Estes®: C11-3, D12-15 (primer vuelo), E12-6*

FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES NÉCESSAIRES (Vendues séparément)

- Base de lancement
- Exige une tige Maxi™ de 5 mm
- Contrôleur de lancement
- Rembourrage de récupération
- Démarreurs (avec les moteurs)
- Fiches (avec les moteurs)
- Moteurs Estes® recommandés: C11-3, D12-15 (premier vol), E12-6*

PRECAUTIONS / PRECAUCIONES / PRÉCAUTIONS



NAR SAFETY CODE / CÓDIGO DE SEGURIDAD NAR / CODE DE SÉCURITÉ N.A.R.



NO DRY GRASS OR WEEDS / NO PASTO SECO O MALEZA / PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.

FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.

MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the starter clips and remove the engine. Take the plug and starter out of the engine. If the starter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new starter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.

PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés).

FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.

VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., E.-U.).

RATES D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces du démarreur et retirer le moteur. Retirer la fiche et le démarreur du moteur. Si le démarreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un démarreur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.



PAP



HONEST JOHN

7240

Kompetenzniveau
Livello di Abilità
Uroveň zručnosti **3**

estesrockets.com



ANWEISUNGEN FÜR EINE MODELLRAKETE / ISTRUZIONI PER IL RAZZO IN MINITURA / NÁVOD K MODELOVÉ RAKETĚ

ZUR WEITEREN VERFÜGUNG AUFBEWAHREN • CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI • USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

ACHTUNG: Bitte Datum auf Aufkleber vermerken und zur weiteren Verfügung aufbewahren. _____
IMPORTANTE: Per favore prendere nota della scritta sulla decalcomania e conservarla per riferimenti futuri. _____
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Poznamenejte si laskavě datum na štítku a uschovejte si ho pro budoucí použití. _____

ALLE ANWEISUNGEN LESEN. Sicherstellen, dass alle Teile und Zubehör vorhanden sind. Vor der Verwendung von Leim alle Teile zur Probe einbauen. Für Präzisionsmontage bei Bedarf abschleifen. Produktfarbe und Formen können sich unterscheiden. / **LEGGERE LE ISTRUZIONI INTEGRALMENTE.** Assicurarsi di avere tutte le componenti e i materiali. Verificare che tutte le parti combacino prima di applicare la colla. Scartare quanto necessario per assicurare un assemblaggio preciso. La forma e il colore del prodotto possono variare. / **PŘEČTĚTE SI CELÝ NÁVOD.** Zkontrolujte, že máte všechny součásti a potřeby. Před nanesením lepidla sestavené části nejprve vyzkoušejte. Díly podle potřeby obruste smirkovým papírem, aby byly sestaveny přesně. Barva a tvar výrobku se mohou lišit.

ZUBEHÖR / MATERIALE / POTŘEBY



FEINES SANDPAPIER /
CARTA VETRATA FINE /
JEMNÝ SMÍRKOVÝ
PAPÍR



HOLZLEIM / COLLA
PER LEGNO /
LEPIDLO NA DŘEVO



BASTELMESSER /
COLTELLINO PER
FA-DA-TE / NŮŽ



KLEBEBAND /
NASTRO ADESIVO
COPRENTE /
LEPÍČÍ PÁSKA



SCHERE /
FORBICI /
NŮŽKY



STIFT /
MATITA /
TUŽKA



LINEAL /
RIGHELLO /
PRAVÍTKO



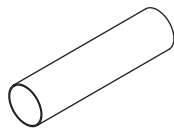
GRUNDIERUNG /
PRIMER (BIANCO) /
ZAKLADOVÁ BARVA
(BILÁ)



EPOXID /
EPOXY /
EPOXID



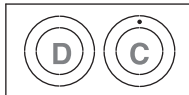
FARBE (WEISS, ROT,
SCHWARZ) /
PITTURA (BIANCO, ROSSO /
NERO) / BARVA (BILÁ,
CERVENÁ, ČERNÁ)



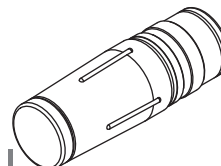
A
030463
Motorhalterungsrohr /
Tubo di supporto del motore /
Trubice uchycení motoru



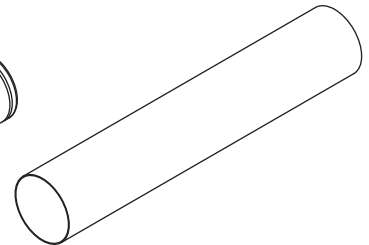
B
030164-2
Motorblock /
Blocco del motore /
Blok motoru



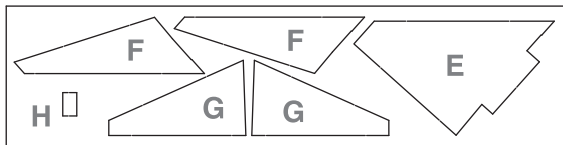
D / C
030105
Per laser geschnittene zentrierringe /
Anelli di centraggio tagliati con il laser /
Laserem řezané centrovací kroužky



I
072010
Heckspitze /
Cono della coda /
Ocasní kužel



J
030396
Rohrkörper /
Tubo del corpo /
Tubusový trup



X4
030138
Per Laser geschnittene Holzplatten /
Lamine di legno tagliate con il laser /
Laserem řezané dřevěné pláty

Halterung für elastischen Kordelzug
(Kopie anfertigen, wenn Sie die
Anweisungen behalten möchten.) /
Supporto per la corda di tensione
(Fare una copia se si vogliono
conservare le istruzioni) / Uchyt
startovacího lanka (Pokud si pokyny
chcete ponechat, udělejte si kopii).



K
038166
Startvorrichtung /
Pinzette di lancio /
Startovací ouško



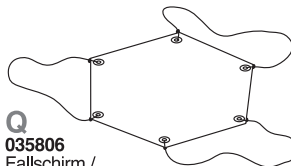
L
030106
Vorrat an per Laser geschnittene Formen /
Cartoncino tagliato con laser /
Laserem řezané katalogové části

M
072009
Raketenspitze /
Ogiva (naso conico) /
Kužel nosu

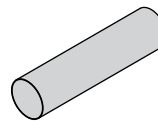
N / O
072417
Motorsicherungs-Set /
Set di trattenuta del motore /
Sada držáků motoru



P
038389
Elastischer Kordelzug /
Cavo di tensione /
Startovací lanka



Q
035806
Fallschirm /
Paracadute /
Padák

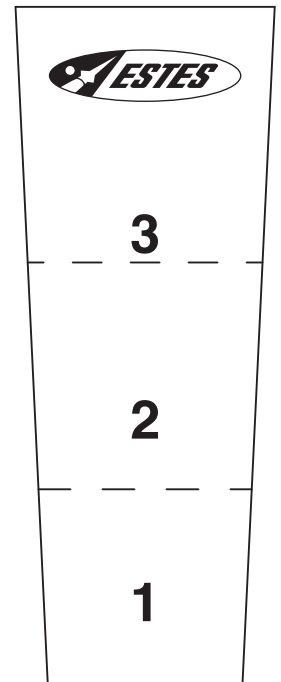


R
034997
Gelbes Abstandhalterwerkzeug /
Utensile separatore giallo /
Pomůcka pro žlutou podložku

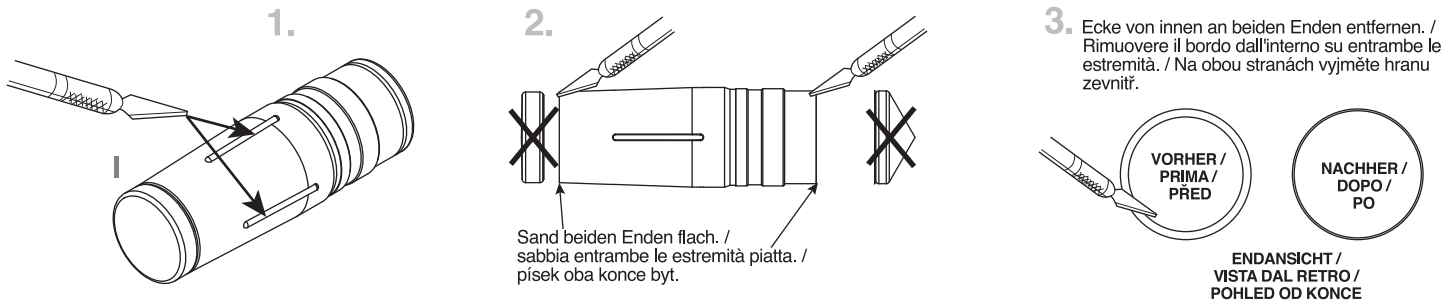


035005
Oranger E zu D Motorabstandhalter /
Separatore arancione per motori da E a D /
Oražová motorová podložka E na D

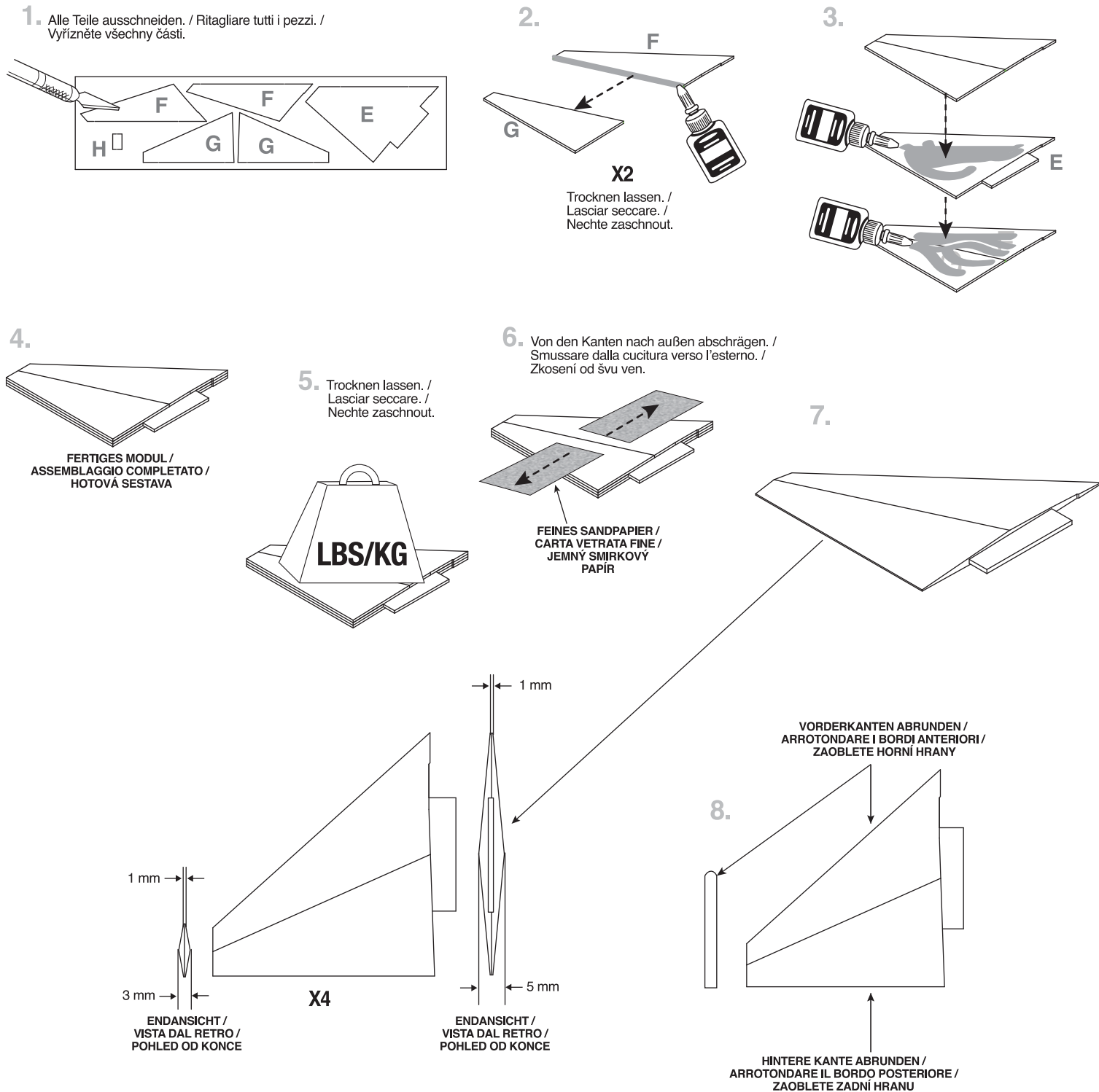
068081
Wasserrutsche-Aufkleber (nicht gezeigt) /
Decalcomania per acquascivolo (non mostrata) /
Vodou aplikovatelné potisky (není zobrazeno)



HECKSPITZE VORBEREITEN / PREPARARE CONO DI CODA / PŘIPRAVIT OCAS KUŽEL

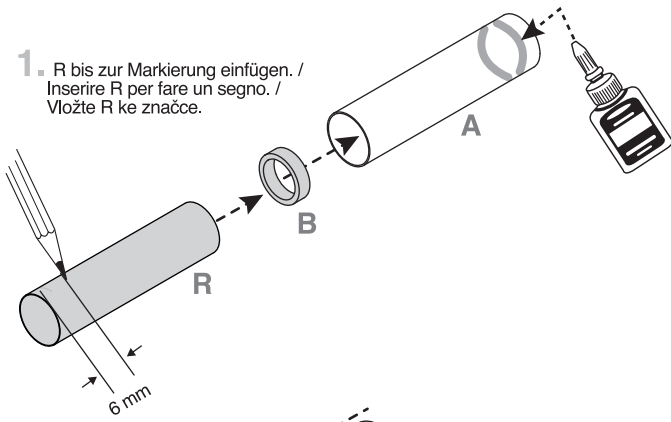


RUDER VORBEREITEN / PREDISPORRE LE ALETTE / PŘIPRAVTE LOPATKY

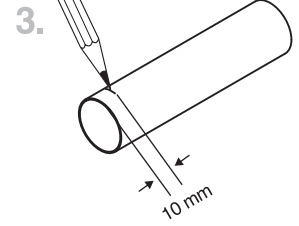
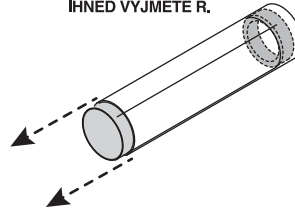


MOTORHALTERUNG ZUSAMMENBAUEN / MONTARE IL SUPPORTO DEL MOTORE / SESTAVTE ÚCHYT MOTORU

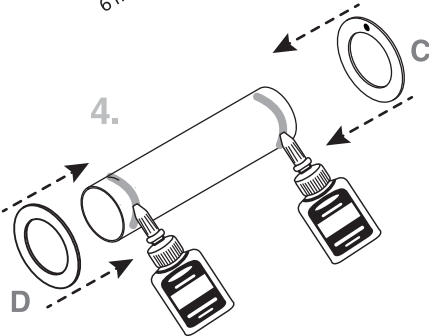
1. R bis zur Markierung einfügen. /
Inserire R per fare un segno. /
Vložte R ke značce.



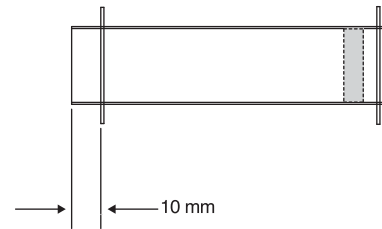
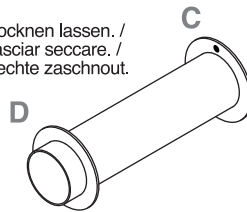
2. R UNVERZÜGLICH ENTFERNEN. /
TOGLIERE IMMEDIATAMENTE R. /
IHNEJ VYJMĚTE R.



4.

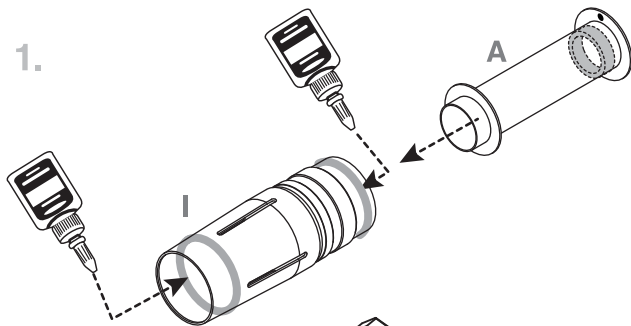


5. Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.

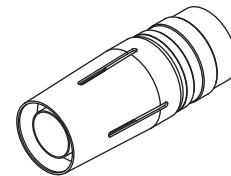


**MOTORHALTERUNG UND RUDER INSTALLIEREN / INSTALLARE LE ALETTE E IL SUPPORTO DEL MOTORE /
NAINSTALUJTE DRŽÁK MOTORU A LOPATKY**

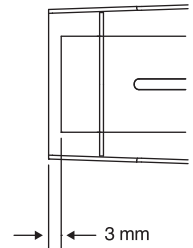
1.



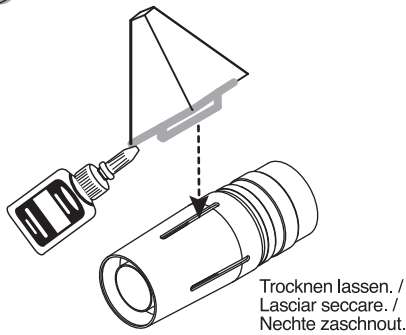
2. Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.



SEITENSANSICHT /
VISTA LATERALE /
POHLED ZE STRANY

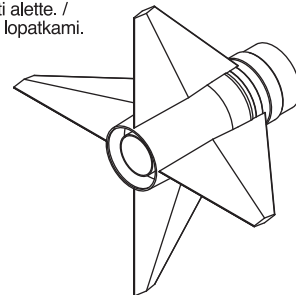


3.

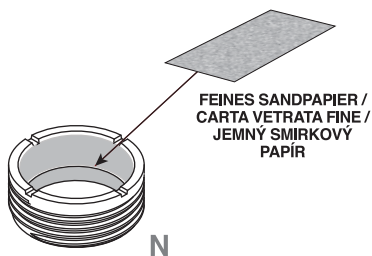


Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.

4. Für verbleibende Ruder wiederholen /
Ripetere per le rimanenti alette. /
Opakujte se zbývajícími lopatkami.

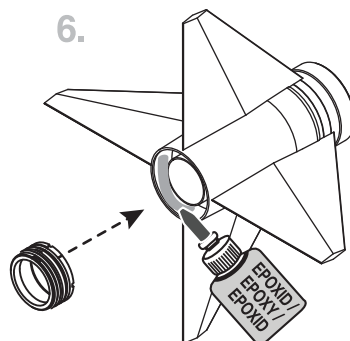


5. Die Innenseite von II mit Sandpapier
aufrauen. / Scartavetrare la parte
interna di II. / Uvnitř II zdrsněte
smirkovým papírem.

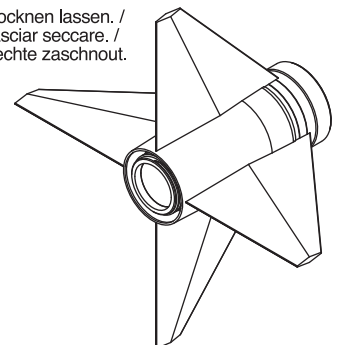


FEINES SANDPAPIER /
CARTA VETRATA FINE /
JEMNÝ SMIRKOVÝ
PAPÍR

6.

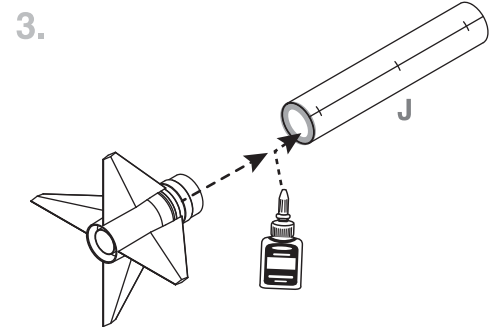
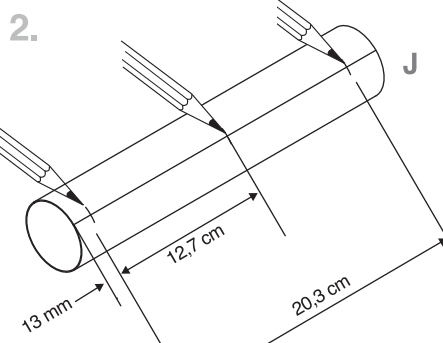


7. Trocknen lassen. /
Lasciar seccare. /
Nechte zaschnout.

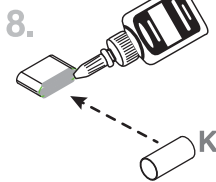
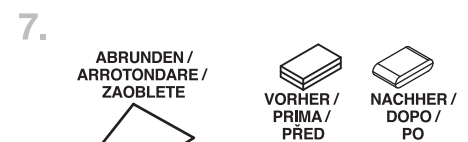
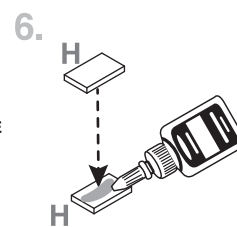
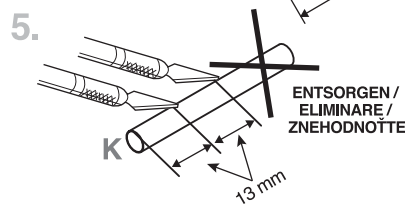
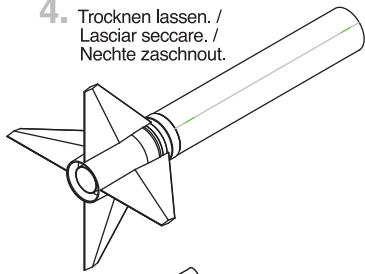


RUDEREINHEIT, STARTVORRICHTUNG UND KÖRPER ANBRINGEN / COLLEGARE L'UNITÀ DELL'ALETTA, LA PINZETTA DI LANCIO E IL DETTAGLIO DEL CORPO / PŘÍPEVNĚTE ČÁST NA LOPATKY, STARTOVACÍ OUŠKO A DETAIL TUBUSU

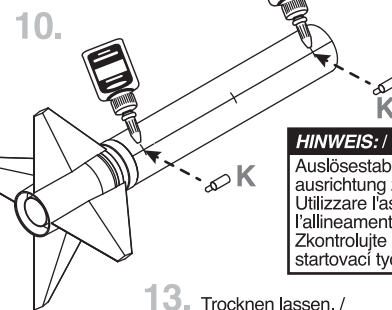
1. Verwenden Sie den Türrahmen, um eine gerade Linie zu zeichnen. Leicht markieren. / Utilizzare il telaio di una porta per tracciare una linea retta. Contrassegnare leggermente. / K nakreslení rovné čáry použijte rám dveří. Lehce označte.



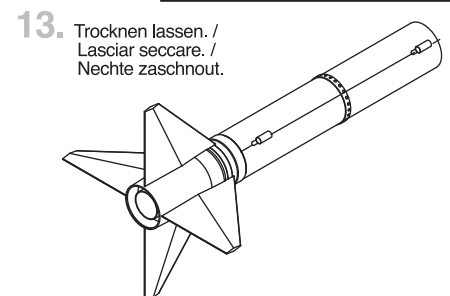
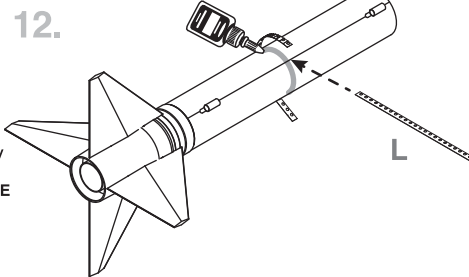
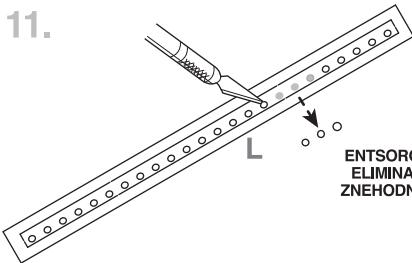
4. Trocknen lassen. / Lasciar seccare. / Nechte zaschnout.



9. Trocknen lassen. / Lasciar seccare. / Nechte zaschnout.



HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:
Auslösestab verwenden, um Ausrichtung zu überprüfen. / Utilizzare l'asta di lancio per verificare l'allineamento / Zkontrolujte zarovnání pomocí startovací tyče

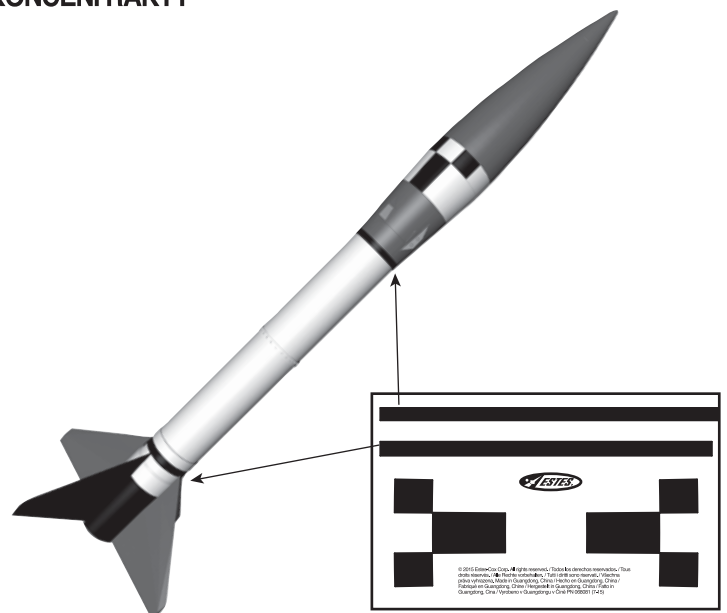


ENDBEARBEITUNG DER RAKETE / RIFINITURA DEL RAZZO / DOKONČENÍ RAKY

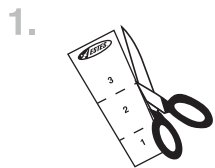
1. Rakete mit weißer Grundierung besprühen, trocknen lassen & schleifen. Wiederholen bis die Rakete glatt ist, dann streichen. Nach dem Trocknen der Farbe Aufkleber anbringen.
2. Aufkleber vom Blatt ausschneiden, nah am Rand schneiden.
3. Nacheinander in warmes Wasser geben, bis Aufkleber sich rollt und auseinander geht.
4. Entfernen und auf Rakete anbringen, Aufkleber vom Grundmaterial abziehen.
5. Mit sauberem Papierhandtuch abtupfen. Übernacht stehen lassen.
6. Optional: durchsichtige Schutzschicht anbringen.

1. Ricoprire il razzo con il primer bianco, lasciare asciugare e scartavetrare. Ripetere finché il razzo è liscio, poi verniciare. Applicare le decalcomanie dopo che la vernice si è asciugata.
2. Rimuovere le decalcomanie dal foglio tagliando vicino ai bordi.
3. Metterli uno per volta in acqua calda finché la decalcomania si curva e incomincia ad ammorbidirsi.
4. Rimuovere e mettere sul razzo facendo scivolare la decalcomania dal materiale di sostegno.
5. Tamponare con carta assorbente pulita. Lasciare riposare per una notte.
6. Opzionale: applicare una cappa protettiva trasparente.

1. Raketu nastříkejte bílou základovou barvou, nechte zaschnout a obruste. Opakujte, dokud není raketa hladká, poté natřete. Obtisky lepte až po zaschnutí barvy.
2. Vystříhnete obtisky z archu, stříhejte blízko okrajů.
3. Jeden po druhém vložte do teplé vody, dokud se nezačnou kroutit a uvolňovat.
4. Vjměte z vody a na raketu umístěte sklouznutím obtisku z podkladu.
5. Osušte čistým papírovým ubrouskem. Nechte uležet přes noc.
6. Nepovinné; použijte ochranný čirý lak.

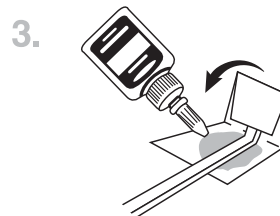
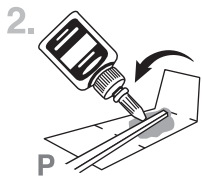


ELASTISCHEN KORDELZUG INSTALLIEREN / INSTALLARE LA CORDA DI TENSIONE / NAINSTALUJTE STARTOVACÍ LANKU

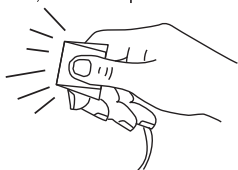


HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

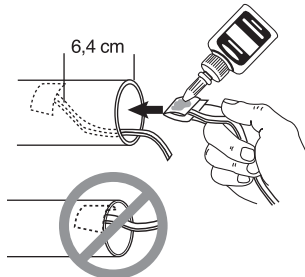
Von Seite 1 ausschneiden. /
Ritagliare da pagina 1. /
Vyřízněte ze strany 1.



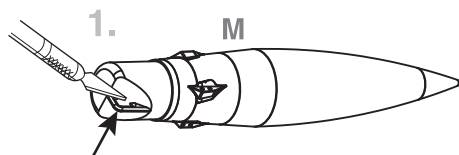
4. Halten bis Leim trocknet. /
Aspettare fino a quando la colla si assesta. /
Držte, dokud si lepidlo nesesedne.



5. Halten bis Leim trocknet. Trocknen lassen. /
Aspettare fino a quando la colla si assesta. Lasciare asciugare. /
Držte, dokud si lepidlo nesesedne. Nechte zaschnout.

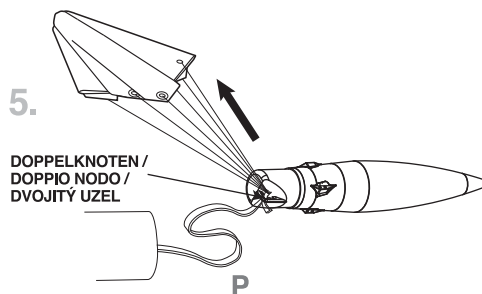
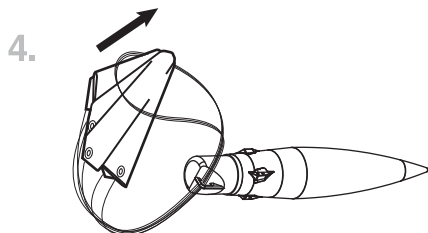
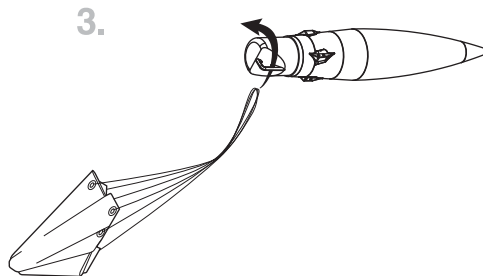
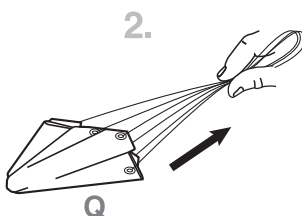


VORBEREITUNG DES BERGUNGSSYSTEMS / PREPARARE IL SISTEMA DI RECUPERO / PŘIPRAVTE ZÁCHRANNÝ SYSTÉM



HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Ose nicht abschneiden. /
Non rimuovere l'occhiello. /
Neurízněte poutko.

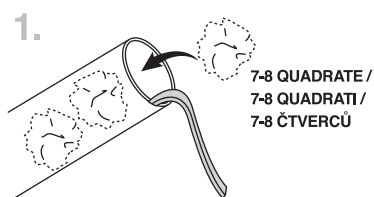


DOPPELKNOTEN /
DOPPIO NODO /
DVOJITÝ UZEL

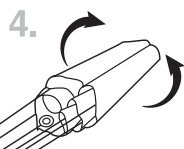
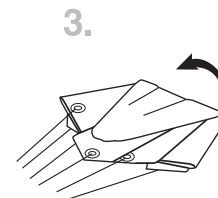
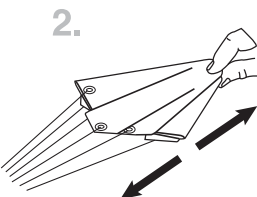
WENN DIE RAKETENSPRITZE... / SE IL NASO CONICO È... / POKUD NOSNÍ KUŽEL SEDÍ...

ZU LOOSE IST / TROPPLO ALLENATO / PŘILÍŠ VOLNĚ	ZU ENGST / TROPPLO STRETTO / PŘILÍŠ TESNĚ
KLEBAND HINZUFÜGEN. AGGIUNGERE NASTRO ADESIVO COPRENTE / PŘIDEJTE LEPIČÍ PASKU.	FÜR BESSERES EINPASSEN ABSCHLEIFEN / SCARTAVETTRARE QUANTO NECESSARIO / OBRUŠTE, ABY SEĎEL DOBŘE.

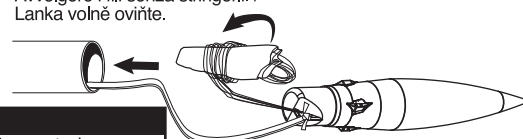
VORBEREITUNG FLUGBERGUNG / PREPARARE IL RECUPERO DEL VOLO / PŘIPRAVTE ZÁCHRANU LETU



7-8 QUADRATE /
7-8 QUADRATI /
7-8 ČTVERCŮ



5. Fäden lose wickeln. /
Avvolgere i fili senza stringerli. /
Lanka volně ovířte.



HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

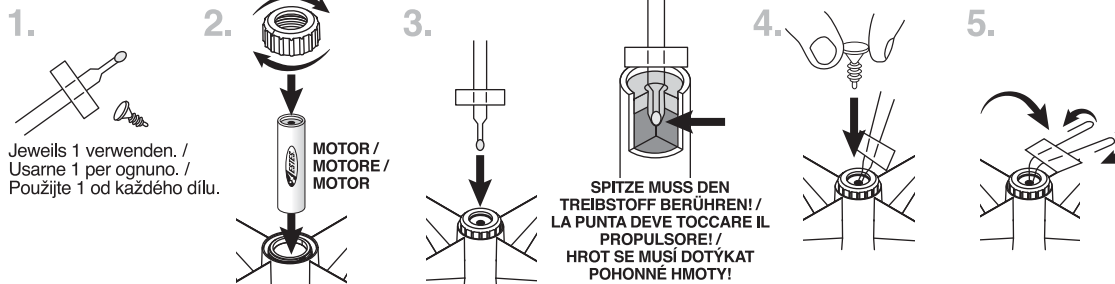
Es wird ausschließlich Estes Schutzwattierung empfohlen. /
Si raccomanda solo l'ovatta di recupero ESTES. /
Doporučujeme pouze záchrannou izolaci Estes.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Schutzwattierung und Fallschirm müssen leicht in den Rohrkörper rutschen. Wenn es zu eng ist, Vorgang wiederholen. /
L'ovatta di recupero e il paracadute devono scivolare facilmente dentro il tubo del corpo. Se troppo stretti, rifare. /
Záchranná izolace a padák se musí snadno nasunout na trup. Pokud jsou příliš těsné, upravte.

VORBEREITUNG DES MOTORS / PREPARARE IL MOTORE / PŘIPRAVTE MOTOR

035005



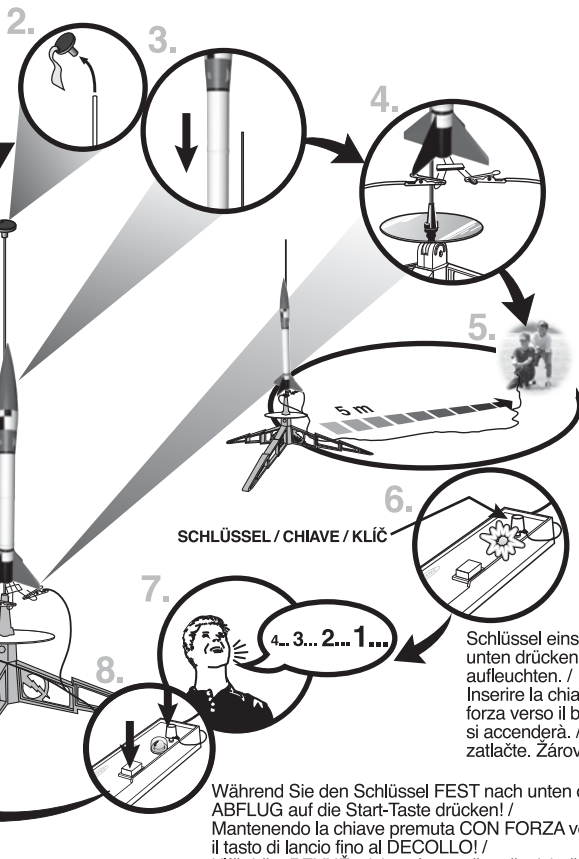
1. Jeweils 1 verwenden. / Usarne 1 per ognuno. / Použijte 1 od každého dílu.

MOTOR / MOTORE / MOTOR

SPITZE MUSS DEN TREIBSTOFF BERÜHREN! / LA PUNTA DEVE TOCCARE IL PROPULSORE! / HROT SE MUSÍ DOTÝKAT POHONNÉ HMOTY!

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Schlüssel erst beim letzten countdown einstecken! / Non introdurre mai la chiave fino al conto alla rovescia finale! / Klíč je vždy venku, až do konečného odpočítávání!



KLEBEBAND / NASTRO ADESIVO COPRENTE / LEPIČÍ PÁSKA

SCHLÜSSEL / CHIAVE / KLÍČ

* E-Motoren erfordern Porta-Pad E-Startrampe und E-Startsteuerung. / * I motori E richiedono la rampa di lancio Porta-Pad E ed il controllore di lancio E. / * Motory typu E vyžadují odpalovací rampu Porta-Pad E a ovladač odpalování typu E.

Schlüssel einstecken, fest nach unten drücken. Lampe wird aufleuchten. / Inserire la chiave e premere con forza verso il basso. La lampadina si accenderà. / Vložte klíč, pevně zatlačte. Žárovka se rozsvítí.

Während Sie den Schlüssel FEST nach unten drücken, bis zum ABFLUG auf die Start-Taste drücken! / Mantenendo la chiave premuta CON FORZA verso il basso, premere il tasto di lancio fino al DECOLLO! / Klíč držte PEVNĚ stisknutý a současně stiskněte startovací tlačítko, až do STARTU!

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Wenn Sie einen D-Motor verwenden, oranges Distanzstück und dann den Motor einlegen. / Se si sta usando un motore D, inserire il separatore arancione e poi il motore. / Pokud používáte motor typu D, vložte nejříve oranžovou podložku a pak motor.

⚠ ACHTUNG: ENTZÜNDBAR

Um ernste Verletzungen zu vermeiden, Anweisungen & NAR Sicherheitscode lesen, die dem Motor beiliegen. IHREN MOTOR NUR VORBEREITEN, WENN SIE SICH IM FREIEN AM STARTORT BEFINDEN UND VORBEREITUNGEN ZUM START TREFFEN. Wenn Sie Ihren vorbereiteten Motor nicht verwenden, Starter vor dem Lagern Ihres Motors entfernen.

⚠ AVVERTENZA: INFIAMMABILE

Per evitare gravi lesioni, leggere le istruzioni e il codice di sicurezza NAR allegato ai motori. PREPARARE IL VOSTRO MOTORE SOLO SE SIETE ALL'APERTO NEL SITO DEL LANCIO E STATE PREPARANDO IL LANCIO. Se non si utilizzasse un motore già predisposto, togliere il dispositivo di avviamento prima di riporre il motore.

⚠ VAROVÁNÍ: HOŘLAVINA

Abyste předešli vážnému zranění, přečtěte si pokyny a bezpečnostní kodex NAR, které jsou přiloženy k motorům. MOTOR PŘIPRAVTE POUZE TEHDY, KDYŽ SE NACHÁZÍTE NA STARTOVACÍ PLOŠE A PŘIPRAVUJETE SE KE STARTU. Pokud připravený motor nepoužijete, před uložení z něho vytáhněte startér.

BENÖTIGTES STARTZUBEHÖR

- (Wird separat verkauft)
- Porta Pad® I Startrampe
- Erfordert 5 mm Maxi™ Stab
- Startsteuerung
- Schutzzwittierung
- Starter (mit Motor)
- Stecker (mit Motor)
- Empfohlene Estes® Motoren: C11-3, D12-15 (erster flug), E12-6*

MATERIALI NECESSARI PER IL LANCIO

- (Venduti separatamente)
- Rampa di lancio Porta Pad® II
- Richiede la Maxi™ Rod 3/16" (5 mm)
- Controllore di lancio
- Ovatta per il recupero
- Dispositivo di avviamento/starter (con i motori)
- Spine di sicurezza (con i motori)
- Motori Estes® raccomandati: C11-3, D12-15 (primo volo), E12-6*

MATERIALY POTŘEBNÉ KE STARTU

- (prodávají se zvlášť)
- Porta Pad® I odpalovací podložka
- Je potřeba tyč Maxi™ 3/16 palce (5 mm)
- Ovladač odpalování
- Zachranná izolace
- Startéry (s motory)
- Svíčky (s motory)
- Doporučené motory Estes®: C11-3, D12-15 (první let), E12-6*

VORSICHTSMASSNAHMEN / PRECAUZIONI / BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



NAR-SICHERHEITSCODE / CODICE DI SICUREZZA NAR / BEZPEČNOSTNÍ KODEX NAR



KEIN TROCKENES GRAS ODER GRASNARBE / NESSUNA ERBA SECCA O ERBACCIA / ŽÁDNA SUCHÁ TRÁVA NEBO POROST

ÜBERPRÜFUNG VOR DEM START Aus Sicherheitsgründen nie eine beschädigte Rakete starten. Körper, Raketenspitze und Ruder der Rakete überprüfen. Außerdem die Motorhalterung, das Bergungssystem und die Startvorrichtung(en) überprüfen. Alle Schäden vor dem Start der Rakete reparieren.

FLIEGEN IHRER RAKETE Großes Feld (152 m²) ohne trockenes und braunes Gras auswählen. Je größer das Startgebiet umso besser sind Ihre Chancen, Ihre Rakete wiederzufinden. Fußballfelder und Spielplätze eignen sich hervorragend. Nur bei wenig oder keinem Wind und bei guter Sicht starten. Stets dem SICHERHEITSCODE des Nationalen Raketenverbandes (NAR) folgen.

BEI FEHLZÜNDUNGEN DEN SCHLÜSSEL AUS DEM CONTROLLER ZIEHEN. EINE MINUTE WARTEN, BEVOR SIE SICH DER RAKETE NÄHERN! Starterclips abtrennen und den Motor entfernen. Stecker und Starter aus dem Motor nehmen. Wenn der Starter durchgebrannt ist, hat er zwar funktioniert, aber nicht den Motor gezündet, da er mit dem Treibstoff im Motor nicht in Berührung kam. Einen neuen Starter bis ganz ins Innere des Motors stecken ohne ihn zu verbiegen. Stecker eindrücken. Wiederholen der Schritte unter Countdown und Start.

CONTROLLO PRIMA DEL LANCIO Per ragioni di sicurezza, non lanciare mai un razzo danneggiato. Controllare il corpo del razzo, il naso conico e le pinne. Controllare anche il supporto del motore, il sistema di recupero e le pinzette di lancio. Riparare ogni eventuale danno prima di lanciare il razzo.

FARE VOLARE IL RAZZO Scegliere un ampio campo (500 piedi [152 m quadrati]) senza erbacce secche o altre erbe ingiallite. Quanto più grande è il campo tanto migliori sono le possibilità di recuperare il razzo. I campi di football e i parchi gioco sono eccellenti. Lanciare solo se c'è poco vento o non ce n'è del tutto e quando c'è buona visibilità. Osservare sempre il CODICE DI SICUREZZA dell'Associazione Nazionale Missilistica (in inglese, NAR).

INCEPPAMENTI RIMUOVERE LA CHIAVE DAL CONTROLLORE. ASPETTARE UN MINUTO PRIMA DI AVVICINARSI AL RAZZO!

Scollegare i ganci di avviamento e rimuovere il motore. Rimuovere la spina e il dispositivo di avviamento dal motore. Se il dispositivo di avviamento è bruciato, ha funzionato, ma non ha acceso il motore perché non era in contatto con il propellente all'interno del motore. Inserire un nuovo dispositivo di accensione completamente dentro il motore senza piegarlo. Spingere la spina di sicurezza al suo posto. Ripetere i passaggi indicati sotto Conto alla Rovescia e Lancio.

KONTROLA PŘED STARTEM Z bezpečnostních důvodů nikdy nestartujte poškozenou raketu. Zkontrolujte trup, kužel nosu a lopatky. Také zkontrolujte úchyt motoru, záchranný systém a startovací oúška. Před startem rakety všechny poškozené součásti opravte.

LĚTÁNÍ S RAKETOU Vyhledejte velké pole (500 čtverečných stop [152 m²]), na kterém není žádný suchý porost nebo suchá tráva. Čím větší je odpalovací plocha, tím lepší šanci máte, že raketu zachráníte. Nejlepší jsou fotbalová hřiště nebo jiné sportovní plochy. Startujte jen při malém větru a při dobré viditelnosti. Vždy dodržujte BEZPEČNOSTNÍ KODEX NAR (National Association of Rocketry).

PRI NEZDARENĚM STARTU SE KLÍČ VYSTRĚLI Z OVLADAČE. POČKEJTE JEDNU MINUTU, NEŽ SE K RAKETE PŘIBLÍŽÍTE! Odpojte svorky startéru a vyndejte motor. Vytáhněte zátku a startér z motoru. Pokud startér hořel, fungoval, ale nezažehl motor, protože se nedotýkal pohonné látky v motoru. Nový startér zcela zasuňte do motoru. Nesmí se ohnout. Zátku zasuňte na místo. Opakujte kroky v částech Odpočítávání a Start.